



# ORANIER

## Oranier e-Ziva

### Elektrischer Kaminofen Bedienungs- und Montageanleitung

Oranier Heiztechnik GmbH · Oranier Straße 1 · 35708 Haiger / Sechshelden

EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na občasné použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas

CE The product complies with the European Safety Standards and the European Standard Electromagnetic Compatibility (EMC). These cover the essential requirements of EEC Directives. Das Produkt entspricht den europäischen Sicherheitsnormen und der europäischen Norm für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). Diese decken die grundlegenden Anforderungen der EWG-Richtlinien ab

Ausgabe C v1.0

## Einführung

Bitte lesen Sie dieses Informationshandbuch sorgfältig durch, um Ihr Produkt sicher installieren, verwenden und warten zu können.

## Wichtige Sicherheitshinweise

**ACHTUNG:** Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen und/oder Schäden führen und die Garantie verfallen lassen.

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten immer die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern:

- Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte vor Installation und Inbetriebnahme an den Lieferanten.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn es fallen gelassen wurde.
- Nicht im Freien verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Nutzen Sie dieses serienmäßige Gerät nicht mit einer thermischen Steuerung, einer Programmsteuerung, einem Timer oder irgendeinem Gerät, das die Hitze automatisch anschaltet, da hier ein Brandrisiko besteht, wenn das Heizgerät unbeabsichtigt abgedeckt oder verschoben wird.
- Blockieren Sie keine Wärmeabzüge oder Lüftungsöffnungen an diesem Produkt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche.
- Achten Sie darauf, dass dieses Gerät während der Benutzung auf einer horizontalen und stabilen Fläche steht.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren und reinigen oder eine Benutzerwartung durchführen.

Kinder unter 3 Jahren sollten nicht unbeaufsichtigt in die Nähe des Heizgeräts gelassen werden.

**WARNUNG:** Dieses Gerät muss geerdet sein

Wir raten davon ab, dieses Gerät zu verwenden, wenn es über ein Verlängerungskabel oder ein externes Schaltgerät wie einen steckbaren Timer oder einen ferngesteuerten steckbaren Adapter angeschlossen ist. Alle Heizgeräte ziehen viel Strom aus dem Stromnetz und alle Schwachstellen im Design, den Verbindungen oder den Bauteilen dieser Geräte können schnell zu einer Überhitzung der Anschlusspunkte sowie anschließend zu einem Schmelzen oder einer Verformung führen und sogar einen Brand auslösen! Das Gerät darf nur an einer Wechselspannung mit ~ 230 -240 V betrieben werden.

Obwohl dieses Gerät den Sicherheitsnormen entspricht, empfehlen wir, es nicht auf hochflorigen Teppichen oder Langhaar-Vorlegern anzuwenden. Stellen Sie sicher, dass sich in einem Umkreis von einem Meter um das Gerät keine Möbel, Vorhänge oder sonstiges brennbares Material befindet. Dieses Gerät muss so positioniert sein, dass der Stecker zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät im Fall eines Defekts vom Stromnetz. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es für eine lange Zeit nicht verwenden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel sich weit von der Vorderseite des Geräts entfernt befindet.

**VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

**WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden. Platzieren Sie keine Materialien oder Kleidungsstücke auf dem Gerät und behindern Sie nicht die Zirkulation rund um das Gerät. Das Gerät ist mit dem Symbol DO NOT COVER (Nicht abdecken) gekennzeichnet.



**VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Wärmeschutzschalters zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. einen Timer, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Stromversorger ein- und ausgeschaltet wird.

## Allgemeine Informationen

Technische Informationen

MODELL: ORANIER E-ZIVA

Wärmeleistung		230V	240V	
Nennwärmeleistung	$P_{\text{Nom}}$	1.8	2.0	kW
Minimale Wärmeleistung	$P_{\text{min}}$	0.9	1.0	kW
Maximale Wärmeleistung	$P_{\text{max}}$	1.8	2.0	kW
Verbrauch der Hilfsstromquelle				
Im Standby Modus	$P_{\text{Nom}}$	0.45	0.48	W

Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochen-Timer

## Installationsanleitung

In diesem Abschnitt wird die Installation und Einstellung Ihres elektrischen Kamins beschrieben.

### VOR DEM START

Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungselemente entfernt sind (lesen Sie alle Warnhinweise aufmerksam) und bewahren Sie die gesamte Verpackung für eine spätere Nutzung auf.

- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Gerät angegebenen übereinstimmt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche installiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei seiner Installation ausgeschaltet ist.

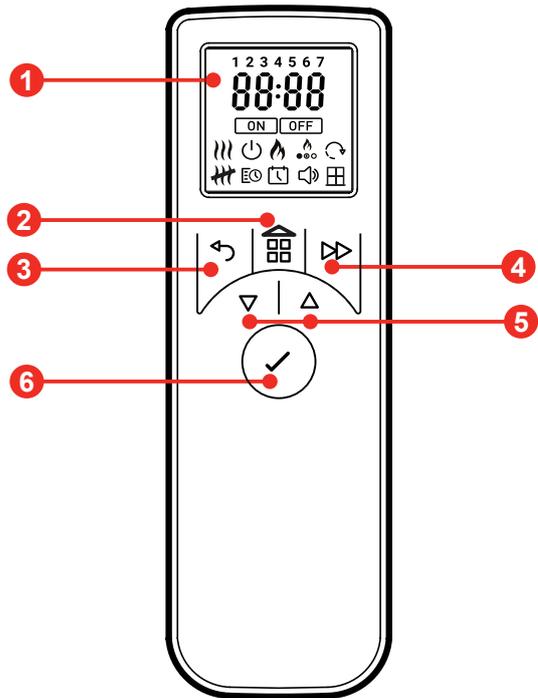
### INSTALLATION DES KAMINS

1. Lösen Sie die Wandhalterung vom Gerät. Hierfür entfernen Sie die Schrauben an Oberseite hinten (siehe Abb. 15).
2. Montieren Sie die Halterung an der Position, wo der Kamin aufgestellt werden soll. Die Montagehöhe der Halterung ist abhängig von der Produktausführung (siehe Abb. 1 a-d). Die Halterung muss in Waage sein und ausreichend an der Wand befestigt werden.
3. a) e-Ziva Wand: Schieben das Gerät auf die montierte Wandhalterung.  
b) e-Ziva Box / Holzfüße. Montieren Sie die Box/Holzfüße nach der separaten Anleitung. Stellen Sie den e-Ziva auf den Sockel. Schieben Sie das Gerät zusammen mit dem Sockel auf die montierte Wandhalterung.
4. Befestigen Sie wieder die Schrauben, welche in Schritt 1 entfernt wurden.
5. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

### BEFÜLLEN DES WASSERTANKS

Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 7.

- 1 Anzeigebildschirm
- 2 Menü-Taste
- 3 Zurück-Taste
- 4 Weiter-Taste(ADV)
- 5 Ab- und Aufwärtspfeile
- 6 Eingabe-Taste (Drücken, um die Fernbedineung zu aktivieren)



### FERNBEDIENUNG

Frequenzband/Frequenzbänder: Dieses Produkt wird im 2.4 GHz-Frequenzband betrieben.

Maximum-Hochfrequenz-Leistungssender im Frequenzband, in dem dieses Produkt betrieben wird: 2,71 dBm

Die Fernbedienung wird mit 2 x AA-Batterien in einer Tasche betrieben. Heben Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite der Fernbedienung an und legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität hinein.

Die Fernbedienung wurde bereits bei der werkseitigen Montage mit Ihrem Produkt gekoppelt. Für den unwahrscheinlichen Fall, dass die Fernbedienung von dem Produkt getrennt wird oder Sie eine Ersatzfernbedienung erhalten, müssen Sie den Kopplungsprozess wie folgt vervollständigen:

1. Die Schublade öffnen und den Kippschalter in die (I) Position bringen. Sie müssten einen Piepston hören.
2. 'Taste 6' drücken und halten, bis PAIR (KOPPELN) auf dem Display erscheint
3. Die Fernbedienung in die Nähe des Produkts bringen, wo sich das Empfangsgerät befindet.
4. Das Produkt beginnt zu piepsen und zu blinken
5. 'Taste 6' drücken, um den Kopplungsprozess zu beenden. Das Produkt geht über in den Standby-Modus.

### EINSCHALT DES GERÄTES

Drücken und Halten Sie die Eingabe-Taste für 3 Sekunden um die Fernbedienung zu aktivieren. FIRE wird angezeigt und  blinkt. Drücken Sie die Eingabe-Taste um das Gerät anzuschalten. Die LED beginnen zu leuchten und Flammeneffekt startet nach ca. 45 Sekunden.

### FLAMMENINTENSITÄT

Sie können die Flammenintensität einstellen, indem Sie  auswählen und die Enter-Taste drücken, um einzustellen. Sie haben eine Auswahl von 6 Stufen, drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$ , um die Intensität einzustellen, F1 ist die niedrigste und F6 die höchste Einstellung. Es erfolgt Signalton, wenn die Einstellung übernommen wird. Bitte geben Sie dem Flammengenerator Zeit, um auf die von Ihnen gemachten Änderungen zu reagieren.

Tipp: Niedrigere Stufen schaffen eine sanfte, langsame Flamme, höhere Stufen eine schnellere, vollere Flamme.

### KLANG

Für mehr Authentizität können Sie dem Flammeneffekt den Klang von knisterndem Rundholz hinzufügen.

Wählen Sie das  Symbol auf der Fernbedienung, um die Lautstärke einzustellen, indem Sie auf  $\nabla$  oder  $\Delta$  und danach auf die Enter-Taste drücken, um auszuwählen.

Nach den Einstellungen von Flammenhöhe und Knisterklang speichert das Gerät diese Einstellungen, auch wenn Sie das Gerät entweder über die An-/Standby-Taste oder über den Hauptschalter ausschalten. Wenn Sie das Gerät das nächste Mal anschalten, startet es ganz normal, wartet 45 Sekunden auf die Flammen und kehrt dann zu den gespeicherten Einstellungen zurück.

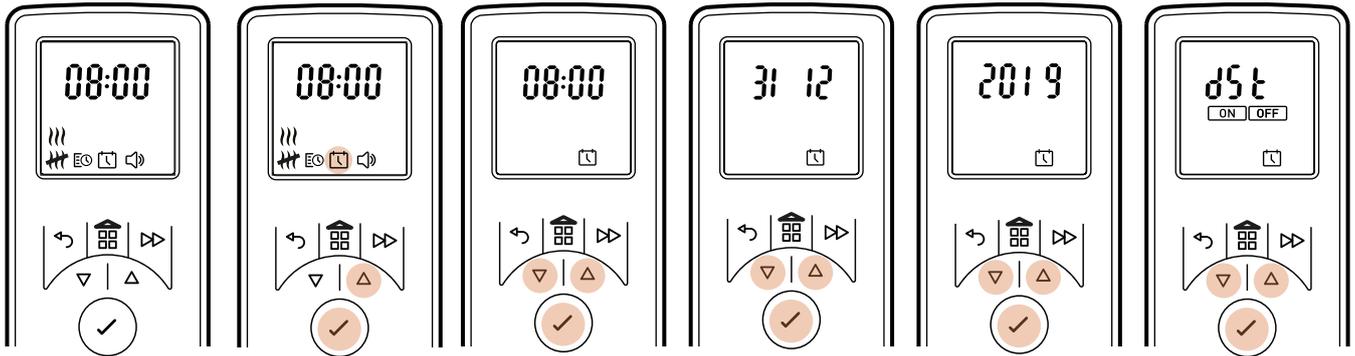
## Bedienung des Produkts

**WARNUNG:** Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen und/oder Schaden führen.

### DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN

Um Datum und Uhrzeit am Heizgerät mit der aktivierten Fernbedienung einzustellen, navigieren Sie mit der AUF-/AB-Taste auf dem Datums- und Uhrzeitensymbol

1. Drücken Sie die Enter-Taste, wenn  blinkt
2. Drücken Sie  $\nabla$  und  $\Delta$ , um die Uhrzeit einzustellen, drücken Sie die Enter-Taste
3. Drücken Sie  $\nabla$  und  $\Delta$ , um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann die Enter-Taste zur Bestätigung der Uhrzeit.
4. Drücken Sie  $\nabla$  und  $\Delta$ , um den Tag einzustellen, drücken Sie die Enter-Taste
5. Drücken Sie  $\nabla$  und  $\Delta$ , um den Monat einzustellen, drücken Sie die Enter-Taste
6. Drücken Sie  $\nabla$  und  $\Delta$ , um das Jahr einzustellen, und drücken Sie dann die Enter-Taste zur Bestätigung des Jahres.
7. Drücken Sie  $\nabla$  und  $\Delta$ , um AN/AUS für die Tageslicht-Sparzeit auszuwählen, drücken Sie die Enter-Taste zur Bestätigung und Rückkehr zur Startseite.



### BETRIEBSMODI

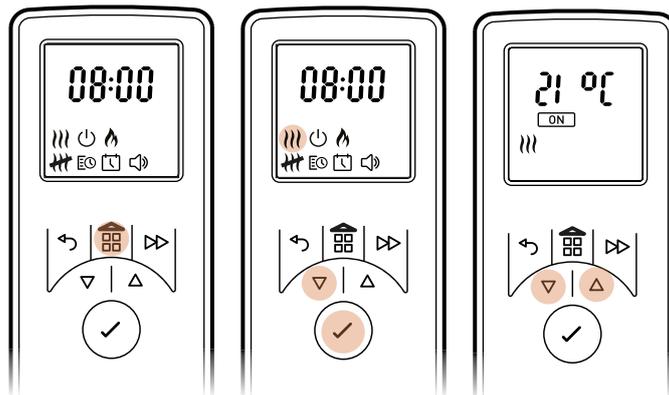
1. Manueller Heizmodus : Dieser Modus heizt den Raum auf die Temperatur auf, die Sie mit der Fernbedienung eingestellt haben.
2. Nutzer Timer : Bietet dem Nutzer größtmögliche Flexibilität. Für den ganzen Tag stehen vier Zeitfenster zur Verfügung, die für jeden Wochentag individuell angepasst werden können.

### MANUELLER HEIZMODUS

Dieser Modus heizt den Raum auf die Temperatur auf, die Sie mit der Fernbedienung eingestellt haben.

Hinweis: In diesem Modus wird der Benutzer-Timer ignoriert und die angezeigte Temperatur beibehalten.

1. Drücken Sie die Menü-Taste
2. Drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$  bis das  Symbol blinkt
3. Drücken Sie die Enter-Taste zum bestätigen
4. Drücken Sie  $\nabla$  und  $\Delta$  um die gewünschte Temperatur einzuzustellen. Hinweis: die standardmäßige Temperatureinstellung ist 21 °C und die maximale Temperatur bei diesem Produkt beträgt 30 °C.
5. Um die Heizfunktion ABZUSCHALTEN, drücken Sie die Menü - oder Zurück -Taste, nutzen Sie dann  $\nabla$  oder  $\Delta$  , um das Symbol  hervorzuheben und drücken Sie Enter für die Auswahl



## TIMER-PROGRAMM-MODUS

Nutzer-Timer – um die werkzeitig voreingestellten Timer-Modi mit der aktivierten Fernbedienung neu zu programmieren, navigieren Sie mit der AUF-/ABWÄRTS-Taste im Nutzer-Timer

1. Drücken Sie Enter, wenn  blinkt
2. Drücken Sie  $\Delta$ , wenn das EDIT-Symbol blinkt, drücken Sie ENTER  
\*Tage der Woche werden jetzt oben am Bildschirm angezeigt\* Tag 1 = Montag, Tag 2 = Dienstag, Tag 3 = Mittwoch, Tag 4 = Donnerstag, Tag 5 = Freitag, Tag 6 = Samstag, Tag 7 = Sonntag
3. Drücken Sie  $\Delta$ , um zum gewünschten Tag zu navigieren, und drücken Sie die Enter-Taste, um auszuwählen
4. P1 wird auf dem Bildschirm angezeigt
5. Drücken Sie die Enter-Taste, um P1 auszuwählen, oder um zu P2, P3, P4 zu navigieren, drücken Sie  $\Delta$  und drücken Sie die Enter-Taste, um auszuwählen
6. AN wird angezeigt
7. Drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$ , um die Stunde während des Betriebs einzustellen, und drücken Sie zum Bestätigen die Enter-Taste
8. Drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$ , um die Minuten während des Betriebs einzustellen, und drücken Sie zum Bestätigen die Enter-Taste
9. Drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$ , um die Temperatur während des Betriebs einzustellen, und drücken Sie zum Bestätigen die Enter-Taste
10. AUS wird angezeigt
11. Drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$ , um die Stunde außerhalb des Betriebs einzustellen, und drücken Sie zum Bestätigen die Enter-Taste
12. Drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$ , um die Minuten außerhalb des Betriebs einzustellen, und drücken Sie zum Bestätigen die Enter-Taste

Drücken Sie die Enter-Taste, um das Programm P2 zu ändern, führen Sie die Schritte 5-12 aus, drücken Sie  $\Delta$ , um zu P3 zu wechseln

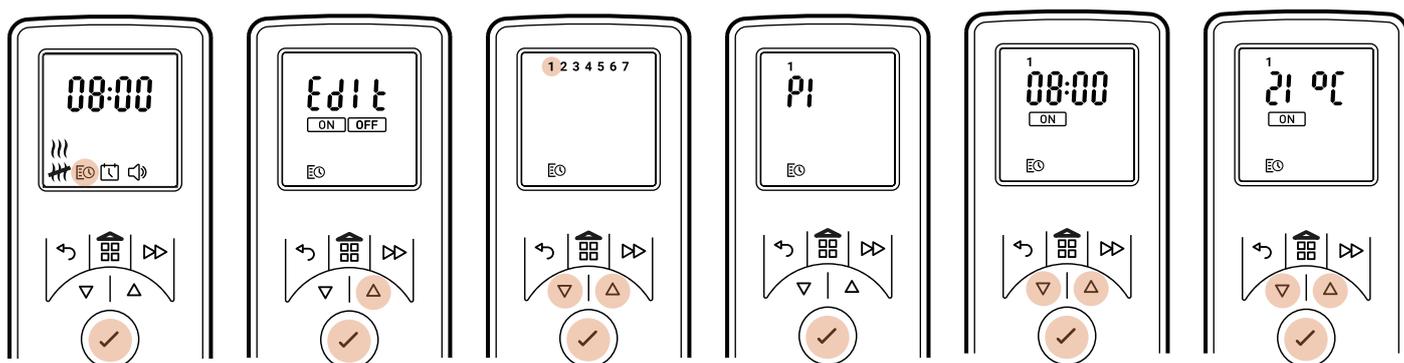
Drücken Sie die Enter-Taste, um das Programm P3 zu ändern, führen Sie die Schritte 5-12 aus, drücken Sie  $\Delta$ , um zu P4 zu wechseln

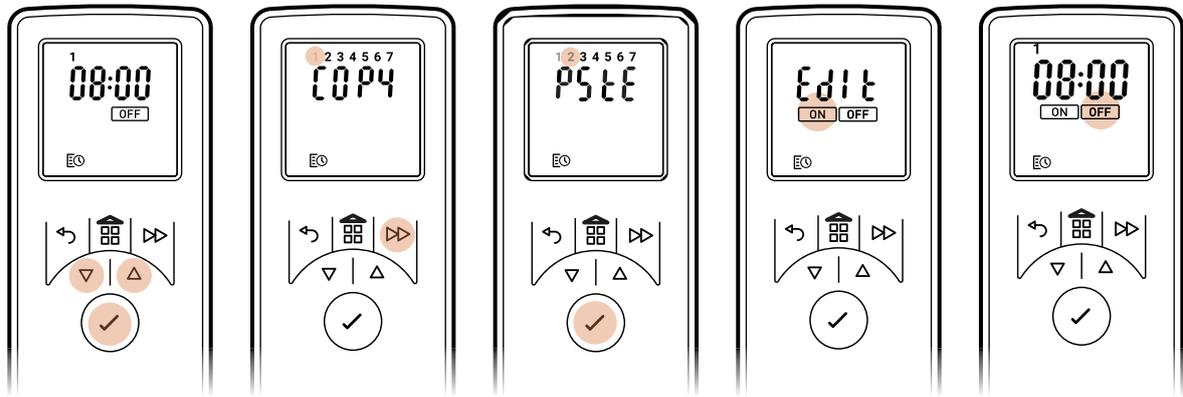
Drücken Sie die Enter-Taste, um das Programm P4 zu ändern, führen Sie die Schritte 5-12 aus

Um die neu programmierten Heizprogramme P1-P4 auf andere Tage zu kopieren, drücken Sie die ADV-Taste (Weiter) und halten Sie sie gedrückt. COPY (KOPIEREN) wird angezeigt, navigieren Sie mit den AUF-/ABWÄRTS-Tasten zu den anderen Tagen, während der Tag blinkt, drücken Sie die ENTER-Taste und halten Sie sie gedrückt, um einzufügen, PASTE (Einfügen) wird angezeigt, um die Einstellung zu bestätigen.

Drücken Sie die BACK-Taste (Zurück), der Nutzer-Timer-Bildschirm wird angezeigt, navigieren Sie mit der AUF-/ABWÄRTS-Taste, ON blinkt und drücken Sie die Enter-Taste, um die Einstellung des Nutzer-Timers zu bestätigen. Bei dieser Einstellung schaltet sich das Produkt für die von Ihnen ausgewählte Zeit aus und an.

Um den Nutzer-Timer auszuschalten, aktivieren Sie die Fernbedienung durch Drücken der Enter-Taste, Heizfunktion Zeit OFF (AUS) wird angezeigt, drücken Sie die Menü-Taste, die Sie zur Startseite bringt, navigieren Sie zu  und drücken Sie die Enter-Taste, ON (An) blinkt, drücken Sie einmal  $\Delta$ , wenn OFF (Aus) blinkt, drücken Sie dann die Enter-Taste, um zu bestätigen. Jetzt ist der Timer ausgeschaltet, was durch einen Piepston angezeigt wird.





## Adaptiver Start

Die integrierten elektronischen Teile in diesem Gerät haben eine Lernfunktion in Bezug darauf, wie lange es dauert, einen Raum zu heizen. Sie wissen jetzt, wie schnell das Gerät Ihren Raum aufheizen kann. Es ist in der Lage, sich zum richtigen Zeitpunkt anzuschalten, um eine angenehme Temperatur im Raum zu erreichen, wenn Sie es wünschen. Wenn Sie zum Beispiel um 07:00 Uhr aufstehen, können Sie schätzen, wann die Heizfunktion aktiviert werden soll, um den Raum rechtzeitig vorzuheizen. Je nachdem, wie kalt es draußen ist, könnte das bedeuten, dass der Raum immer noch kalt ist, wenn Sie aufstehen oder dass er eine halbe Stunde vorher aufgeheizt wurde. Adaptive Start bedeutet, dass wenn Sie 21 °C um 07:00 Uhr auswählen, das Heizgerät genau dann angeschaltet wird, wenn es erforderlich ist, um dieses Ziel zu erreichen, es läuft zu kürzeren Zeiten, wenn das Wetter mild ist und stellt sicher, dass der Raum im Winter angenehm und warm ist. Die Adaptive Start-Funktion wird automatisch aktiviert, wenn Sie den Timer-Modus nutzen.

## HEIZLEISTUNG WÄHLEN

Sie haben die Möglichkeit, die Heizung hoch (HI) oder niedrig (LO) einzustellen oder die Heizung komplett einzustellen (AUS). Schließen Sie die Fernbedienung an das Gerät an, falls Sie dies noch nicht getan haben. Verwenden Sie die Tasten AUF und AB um zu zu navigieren..

Drücken Sie die ENTER-Taste, 21°C wird auf dem Bildschirm angezeigt und AUS leuchtet auf, die Heizung schaltet sich ein. Halten Sie dann die ADV-Taste gedrückt, bis HI/LO oder AUS erscheint (die jeweilige Standardeinstellung leuchtet auf). Verwenden Sie die Tasten AUF und AB, um die gewünschte Einstellung auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Einstellung mit der ENTER-Taste. Der Bildschirm springt zurück und zeigt die eingestellte Solltemperatur.

Um die Heizfunktion ABZUSCHALTEN, drücken Sie die Menü - oder Zurück -Taste, nutzen Sie dann  $\nabla$  oder  $\Delta$ , um das Symbol hervorzuheben und drücken Sie ENTER für die Auswahl

## WEITERE EINSTELLUNGEN

Der maximale Temperatursollwert für das Produkt liegt bei 30 °C. Sie haben die Option, diesen Sollwert zu reduzieren. Sie können ebenfalls die Anzeige von °C zu °F ändern.

1. Drücken Sie die Menü-Taste.
2. Drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$  bis das Symbol blinkt
3. Drücken und halten Sie ADV und die Menü-Taste zusammen für 3 Sekunden.
4. Drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$  bis °C and °F erscheint und blinkt, drücken Sie ENTER
5. Drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$  um zwischen °C und °F zu wählen. Drücken Sie Enter für die Auswahl
6. Drücken Sie  $\nabla$  oder  $\Delta$  um den maximalen Temperatursollwert einzustellen.
7. Drücken Sie die Menü-Taste um zum Hauptbildschirm zurück zu kehren,

## THERMISCHE SICHERHEITSABSCHALTUNG

Eine thermische Sicherheitsabschaltung ist im Ventilator-Heizgerät integriert, um vor Schäden aufgrund von Überhitzung zu schützen. Das kann vorkommen, wenn der Wärmeabzug auf eine gewisse Weise eingeschränkt war. Wenn die Abschaltung eintritt, trennen Sie das Heizgerät von der Steckdose und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie es wieder einstecken. Bevor Sie das Heizgerät wieder anschalten, entfernen Sie alle Hindernisse, die den Wärmeabzug blockieren können, machen Sie dann mit dem normalen Betrieb weiter.

### ALLGEMEINE HINWEISE

Verwenden Sie in diesem Gerät nur gefiltertes Wasser. Dieses reduziert Ablagerungen an Produkt und Vernebler. Das Wasser sollte durch eine herkömmliche Haushaltswasserfiltereinheit gefiltert und der Filter regelmäßig ausgetauscht werden. Zu reines Wasser kann zu Funktionsstörungen führen. Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht. Wenn Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen möchten, entfernen und entleeren Sie den Sumpf und den Wassertank.

Nach der Installation darf dieses Gerät niemals bewegt oder auf seine Rückseite gelegt werden, ohne vorher das Wasser aus dem Sumpf und dem Wassertank abzulassen.

### BEFÜLLEN DES WASSERTANKS

1. Drücken Sie sachte auf die linken Seite der unteren Scheibe. (siehe Abb. 10). Öffnen Sie die Klappe und ziehen Sie dann die Schublade heraus. (siehe Abb. 11).
2. Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach oben und außen heben.
3. Stellen Sie den Wassertank ins Waschbecken und entfernen Sie die Kappe (zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn drehen).
4. Füllen Sie den Wassertank nur mit gefiltertem Leitungswasser. Dies ist erforderlich, um die Lebensdauer der Flammen- und Raucherzeugungseinheit zu verlängern. Das Wasser sollte durch eine herkömmliche Haushaltswasserfiltereinheit gefiltert und der Filter regelmäßig ausgetauscht werden.
5. Schrauben Sie die Kappe wieder auf, dabei nicht zu fest anziehen.
6. Stellen Sie den Tank mit der Tankkappe nach unten zurück in den Sumpf.
7. Schließen Sie die Schublade und dann die Klappe. Drücken Sie die Klappe auf der linken Seite sachte in Ihre geschlossene Position

### REINIGUNG

**WARNHINWEIS:** Immer Schalter 'A' auf 'OFF' (0) Position (AUS) drücken (Abb. 9) und vom Stromstecker trennen, bevor Sie das Feuer reinigen.

Wir empfehlen die Reinigung folgender Bestandteile einmal pro Woche, insbesondere in Bereichen mit hartem Wasser: Deckel und Versiegelung des Tanks, Düse, Umformer, Wanne und Luftfilter (Abb. 19).

Für eine allgemeine Reinigung empfehlen wir ein weiches Staubtuch – niemals scheuernde Reinigungsmittel benutzen. Um Ansammlungen von Staub oder Fusseln zu entfernen, sollten Sie gelegentlich den weichen Bürstenaufsatz eines Staubsaugers verwenden.

### WASSERTANK

1. Entfernen Sie den Wassertank, wie zuvor beschrieben, legen Sie ihn ins Waschbecken und entleeren Sie das Wasser.
2. Reiben Sie mit der mitgelieferten Bürste behutsam die Innenflächen der Kappe und achten Sie dabei besonders auf den Gummiring in der Außennut und die mittlere Gummidichtung.
3. Geben Sie eine kleine Menge Spülmittel in den Tank, setzen Sie die Kappe wieder auf und schütteln Sie ihn gut. Spülen Sie ihn aus, bis alle Spuren von Spülmittel verschwunden sind.
4. Füllen Sie nur gefiltertes Leitungswasser nach, setzen Sie die Kappe wieder auf und ziehen Sie sie nicht zu fest an.

### SUMPF / WANNE

1. Entfernen Sie den Wassertank, wie oben beschrieben.
2. Trennen Sie den elektrischen Steckverbinder, der sich auf der Rückseite des Produkts unter dem Typenschild befindet (siehe Abb. 3).
3. Öffnen Sie die roten Clipse. (Siehe Abb. 4)
4. Heben Sie die orangefarbene Düse behutsam an und legen Sie sie beiseite. (Siehe Abb. 5)
5. Heben Sie den Sumpf heraus und achten Sie darauf, kein Wasser zu verschütten, das sich noch darin befindet.
6. Der Wandler ist im Sumpf durch einen kleinen Clip gesichert. Ziehen Sie den Clip zurück, damit der Wandler aus dem Sumpf entfernt werden kann. (Siehe Abb. 6) Kippen Sie vorsichtig, damit die Flüssigkeit aus dem Sumpf abfließt.
7. Geben Sie eine kleine Menge Spülmittel in den Sumpf und reinigen Sie mit der mitgelieferten Bürste behutsam alle Oberflächen im Sumpf und den Wandler einschließlich der Metallscheiben, die sich in der oberen gerillten Oberfläche befinden (siehe Abb. 7).
8. Spülen Sie den Sumpf nach der Reinigung gründlich mit sauberem Wasser, um alle Spuren von Spülmittel zu entfernen.
9. Reinigen Sie die Düse mit der Bürste und spülen Sie sie gründlich mit Wasser aus (siehe Abb. 8).
10. Zum Wiederaufbau führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

## Wartung

### LUFTFILTER

1. Lösen Sie Drückcken Sie sachte auf die linken Seite Seite der unteren Scheibe.(siehe Abb. 10). Öffnen Sie die Klappe und ziehen Sie dann die Schublade heraus.(siehe Abb. 11).
2. Lösen Sie die Schrauben der Kunststoffabdeckung
3. Schieben Sie den Luftfilter sanft nach oben und aus seiner Plastikhalterung heraus. (Siehe Abb.9)
1. Spülen Sie ihn im Spülbecken sanft mit Wasser ab und trocknen Sie ihn mit einem Stoffhandtuch ab.
2. Tauschen Sie den Filter aus und stellen Sie dabei sicher, dass der grobe schwarze Filter nach außen zeigt.
3. Befestigen Sie wieder die Kunststoffabdeckung.

### SICHTSCHEIBE

1. Drücken Sie leicht auf die linke Seite des unteren Glases (siehe Abb. 10). Öffnen Sie die Klappe.
2. Fassen Sie das Fenster unten an und ziehen Sie es zuerst leicht vom Gerät weg, dann heben Sie das Fenster hoch (siehe Abb. 13).
3. Nehmen Sie das Fenster zum Reinigen heraus (siehe Abb. 14).
4. Bauen Sie es in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

## Zusätzliche Informationen

### WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER DEN TRANSDUCER

Der Transducer befindet sich in der Wasserwanne dieses Produkts. Er trägt dazu bei, den Myst- und Rauchflammeneffekt zu erzeugen. Es ist wichtig zu beachten, dass der Transducer ein Verschleißteil ist, d.h. er wird sich irgendwann abnutzen und muss ersetzt werden. Es ist davon auszugehen, dass Sie den Wandler während der Lebensdauer dieses Produkts von Zeit zu Zeit ersetzen müssen. In der Regel beträgt die Lebensdauer eines Schallkopfes ca. 1 Jahr. Dies ist jedoch abhängig von der Häufigkeit und Intensität der Nutzung, der Wasserqualität in Ihrem Gebiet und davon, wie regelmäßig das Produkt im Rahmen der Produktpflege gereinigt wird. Bitte beachten Sie: Hartes Wasser, Kalkablagerungen, stark verschmutztes Wasser und schlechte Wartung können die Lebensdauer eines Schallkopfes beeinträchtigen. Um die Lebensdauer des Wandlers zu verlängern, ist es wichtig, ihn regelmäßig zu warten und gefiltertes Leitungswasser zu verwenden. Wenn der Myst- und Rauchflammeneffekt gering ist oder nicht funktioniert, müssen Sie möglicherweise einen neuen Schallwandler kaufen.

Hinweis: Wenn Sie dieses Gerät in Frankreich installieren, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen.

Dieses Gerät muss an eine feste Verkabelung angeschlossen werden. Die elektrische Installation muss von einem kompetenten Elektriker durchgeführt werden und den aktuellen I.E.E.-Vorschriften für elektrische Geräte in Gebäuden entsprechen. Der Stecker ist zu entfernen und die Drähte, grün/gelb (Erde), blau (Nulleiter) und braun (Strom) sind für den Anschluss an die feste Verkabelung der Räumlichkeiten freizulegen. In die feste Verdrahtung der Räumlichkeiten muss gemäß den Verdrahtungsvorschriften eine Trennvorrichtung eingebaut werden. Der Versorgungsstromkreis des Heizgeräts muss einen zweipoligen Trennschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm aufweisen.

### RECYCLING



Für elektrische Produkte, die innerhalb der Europäischen Gemeinschaft verkauft werden – Nach Ende der Lebensspanne des elektrischen Gerätes darf dies nicht im Haushaltsabfall entsorgt werden. Bitte bei den entsprechenden Einrichtungen recyceln. Holen Sie sich Ratschläge zum Recyceln bei Ihren örtlichen Behörden oder Ihrem Einzelhändler für Ihr Land ein.

PATENT / PATENTANMELDUNG Produkte der Optimyst-Reihe sind durch eines oder mehrere der folgenden Patente und Patentanmeldungen geschützt:

Großbritannien GB 2402206, GB 2460259, GB 2460453, GB 2418014, GB 2465738, GB 2449925, GB 2465537, GB 2455277, GB1020534.2, GB1020537.5, GB1110987.3

Vereinigte Staaten US 7967690, US 2010299980, US 2011062250, US 2008028648, US 13/167,042

Russland RU2008140317

Europäische EP 2029941, EP 2201301, EP 2315976, EP 1787063, EP07723217.1, EP11170434.2, EP 11170435.9

China CN 101883953, CN 200980128666.2, CN 101057105, CN 101438104

Australien AU 2009248743, AU 2007224634

Kanada CA 2725214, CA 2579444, CA 2645939

Internationale Patentanmeldung WO 2006027272

Südafrika ZA 200808702

Mexico MX 2008011712

Korea KR 20080113235

Japan JP 2009529649

Brasilien BR P10708894-9

Indien IN 4122/KOLNP/2008

Neuseeland NZ 571900

Patented

Optimyst®

Inside

## Problembhebung

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahmen
Der Flammeneffekt startet nicht.	Netzstecker ist nicht eingesteckt.  Hauptschalter steht auf AUS(0)  Niederspannungsstecker nicht richtig angeschlossen (Siehe Abb.3)  Die Wandlereinheit sitzt nicht richtig im Sumpf.	Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig an die Steckdose angeschlossen ist.  Hauptschalter auf AN (I) stellen.  Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig eingesteckt ist(Siehe Abb.3)  Stellen Sie sicher, dass der Wandler in der eingeformten Aussparung im Sumpf sitzt.
Gerät startet nicht. LEDs blinken dauerhaft 2-mal.  Error code CD51 wird angezeigt	Niedriger Wasserstand.	Stellen Sie sicher, dass der Wassertank voll ist und sich Wasser im Sumpf befindet.  Befolgen Sie die obigen Schritte unter „Füllen des Wassertanks“, um das Produkt mit Wasser aufzufüllen.
Der Flammeneffekt ist zu gering.	Flammeneffekt ist zu niedrig eingestellt  Die Metallscheibe im Wandler könnte verschmutzt sein  Das Kabel von der Wandlereinheit sitzt über der Metallscheibe.	Erhöhen Sie die Flammeneffekteinstellung über die Fernbedienung  Reinigen Sie die Metallscheibe mit der mitgelieferten weichen Bürste (siehe Abb.7). Siehe „Wartung“ für eine Schritt-für-Schritt-Anleitung.  Führen Sie das Kabel zur Rückseite des Sumpfes und stellen Sie sicher, dass er in dem seitlichen Schlitz sitzt, der aus dem Sumpf austritt.
Unangenehmer Geruch, wenn das Gerät benutzt wird.	Schmutziges oder abgestandenes Wasser.  Ungefiltertes Leitungswasser wurde verwendet.	Reinigen Sie das Gerät wie unter „Wartung“ beschrieben.  Verwenden Sie nur gefiltertes Leitungswasser.
Der Flammeneffekt ist zu stark.	Flammeneffekt ist zu hoch eingestellt	Verringern Sie die Flammeneffekteinstellung über die Fernbedienung
Heizung läuft nicht  Error code CD20 wird angezeigt  Error code CD30 wird angezeigt  Error code CD52 wird angezeigt	Raumtemperatur ist höher als die eingestellt Solltemperatur  Fehler Temperaturfühler  Raumtemperatur erreicht 40 °C oder mehr  Heizung wurde deaktiviert.	Erhöhen Sie die Temperatureinstellung  Temperaturfühler defekt oder nicht verbunden. Heizung ist deaktiviert.  Heizung ist deaktiviert. Heizunh startet wieder, wenn die Raumtemperatur unter 40 °C fällt.  Das Gerät befindet sich im Showroom-Modus Halten und drücken Sie die  Taste am Produkt für 5 Sekunden. SHOWROOM OFF erscheint.

Abb. 1a e-Ziva Wall

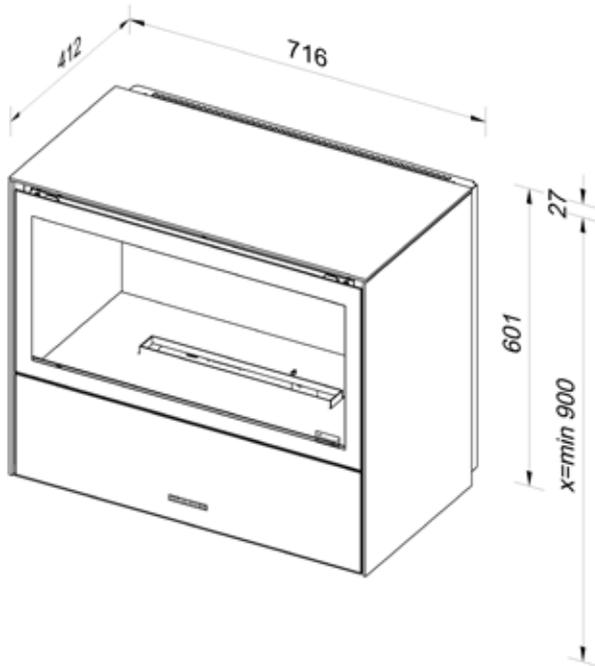


Abb. 1b e-Ziva Box

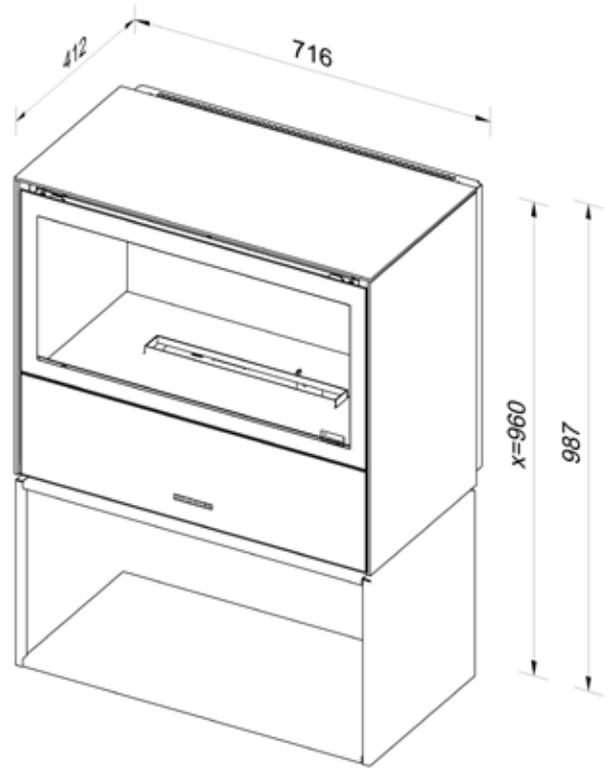


Abb. 1c e-Ziva Wood Feet

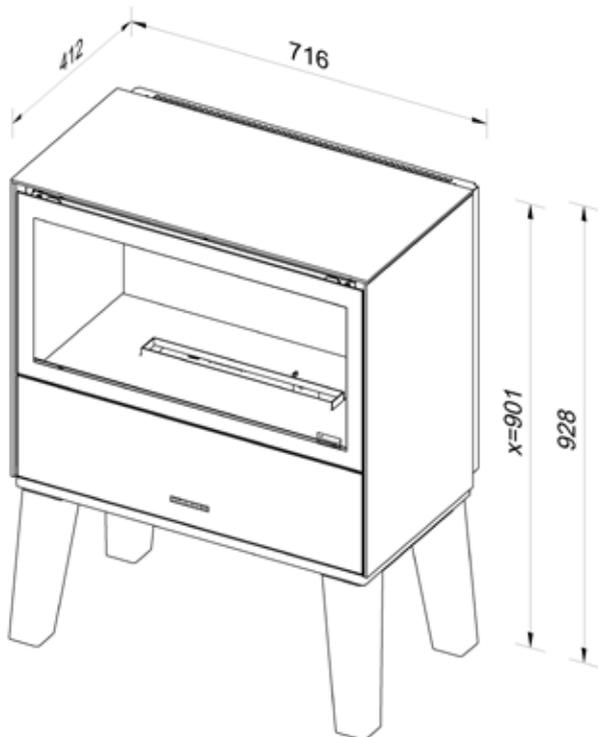
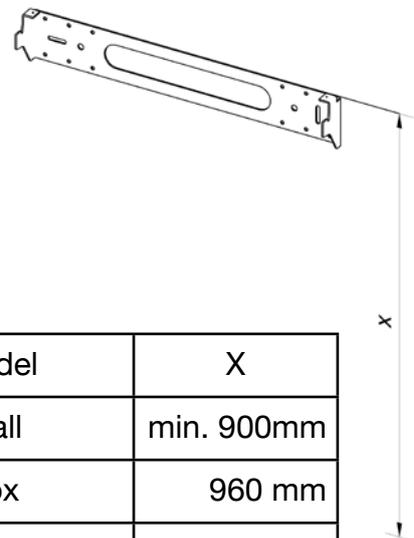


Abb. 1d Mounting height wall bracket



Model	X
e-Ziva Wall	min. 900mm
e-Ziva Box	960 mm
e-Ziva Wood Feet	928mm

Abb. 2

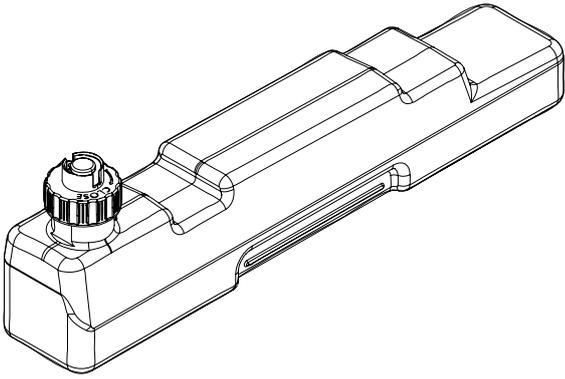


Abb. 3

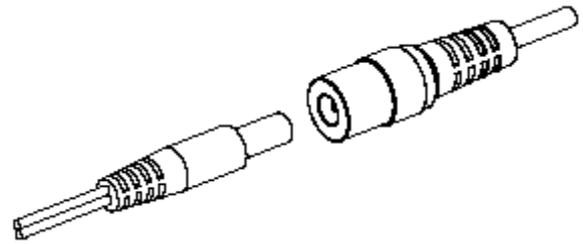


Abb. 4

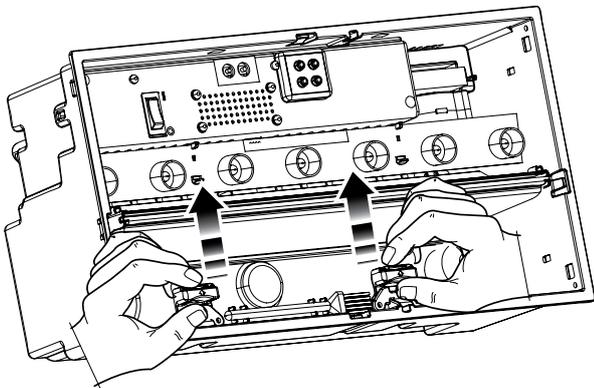


Abb. 5

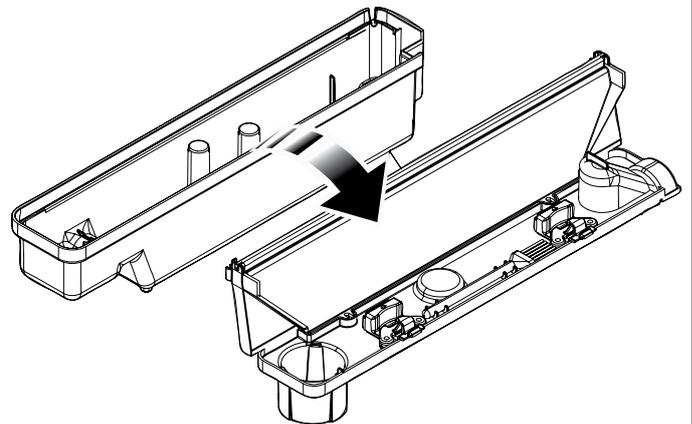


Abb. 6

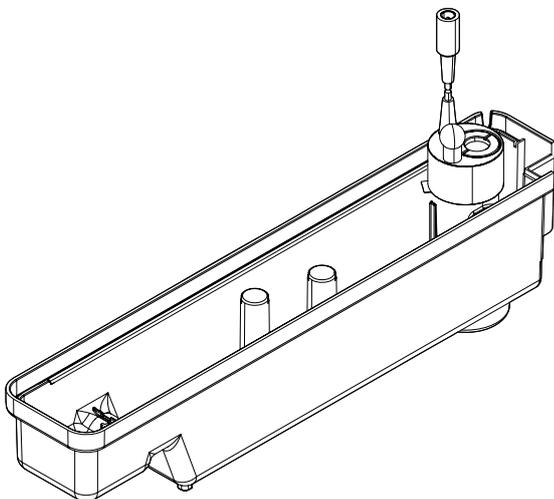


Abb. 7

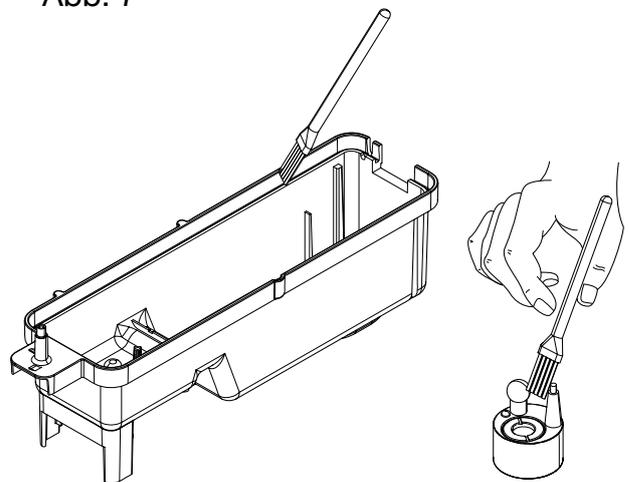


Abb. 8

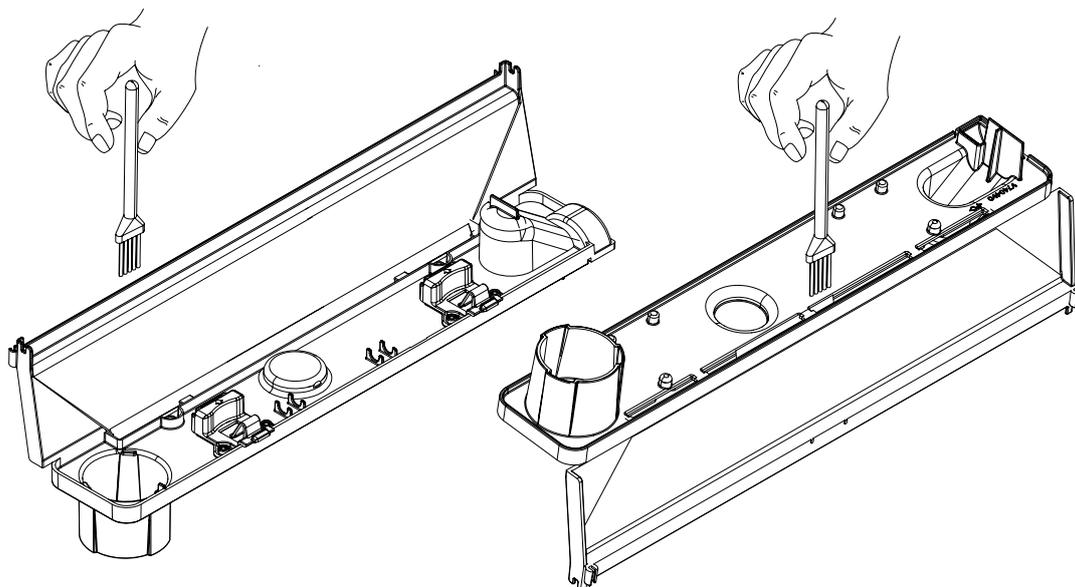


Abb. 9

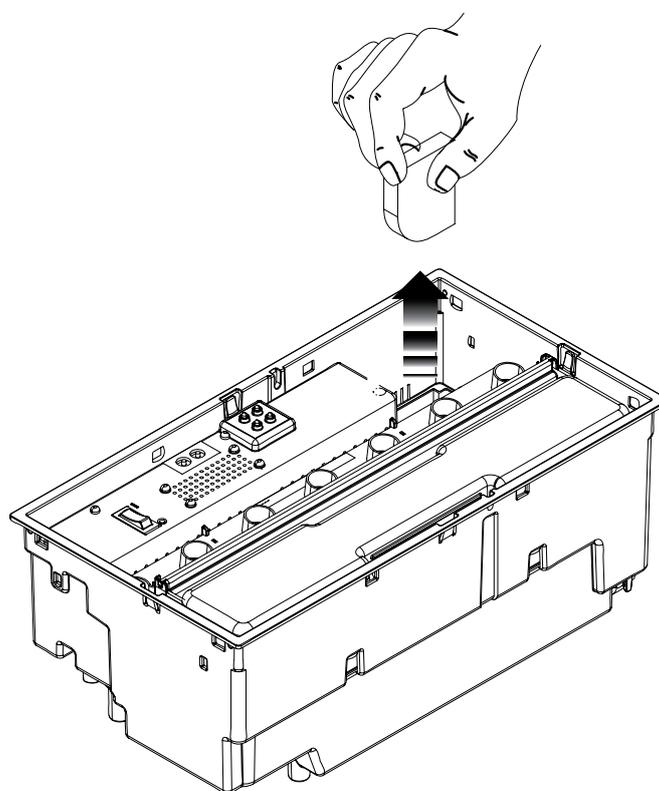


Abb. 10

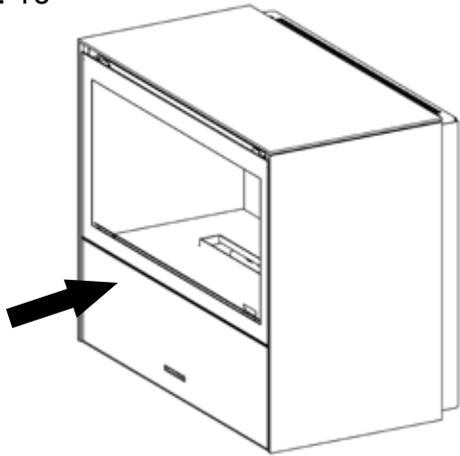


Abb. 11

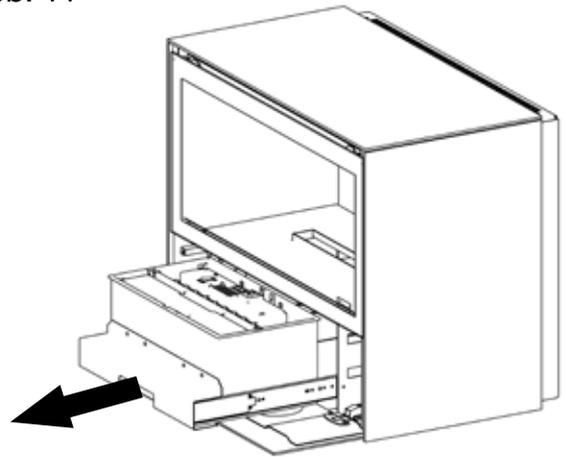


Abb. 12

Fig. 12

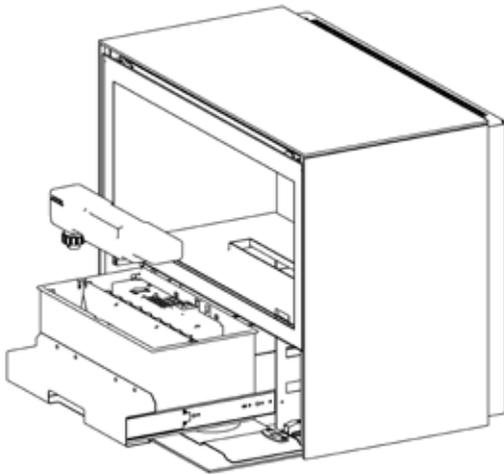


Abb. 13

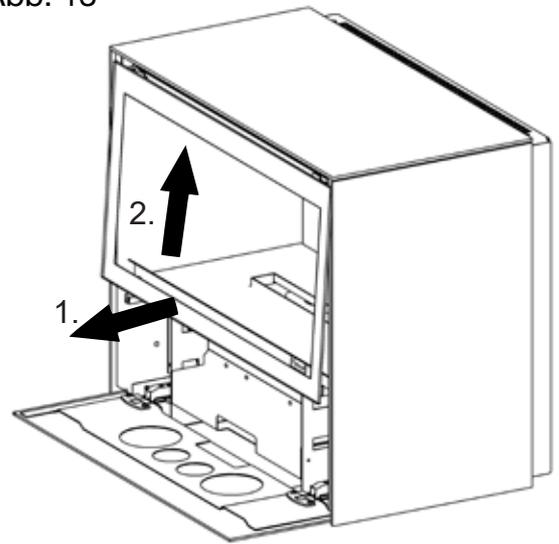


Abb. 14

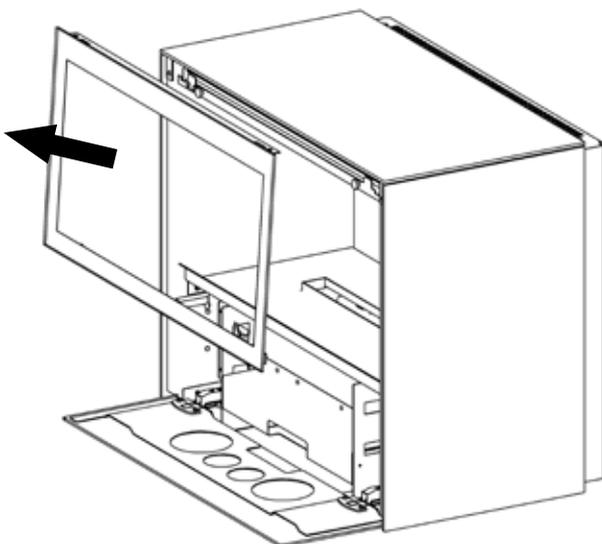


Abb. 15

